



Thank You for Shopping at Radioddity!
FIND TUTORIALS, SUPPORT AND MORE

Vielen Dank für Ihren Einkauf bei Radioddity!
FINDEN SIE TUTORIALS, SUPPORT UND MEHR



<https://www.radioddity.com/>



<https://www.facebook.com/radioddity>



<https://www.youtube.com/c/Radioddityradio>

FC CE 06780 ROHS



Radioddity

A Better Store

Two Way Radio

PR-T5

User Manual
Benutzerhandbuch
Manuel de l'utilisateur



About Radioddity

“You, our friend and customer, are at the forefront of what we do.”

Nothing is more important than your time, and your money. When buying radios online, you face a dilemma: Save time and purchase from a reputable website at a high price, or try to save money by purchasing from an un reputable dealer at the cost of your time spent dealing with quality and service issues. At Radioddity.com, you don't have to choose between low prices and a safe shopping experience. Whether you're a first time buyer or a seasoned HAM, we hope you'll find our products, prices, content and resources to be just what you need.

In the past several years, Radioddity has been better serving the needs of two-way radio buyers by creating a safe shopping experience. We do this by providing the highest quality products, at an affordable price, and backing that up with superior quality service. It sounds simple to us.

That is our promise: to improve your buying experience.

Through strong partnerships which allow us to bring you the latest technology from our own brand Radioddity and on behalf of our caring and responsive Customer Support team, we strive to fulfill that promise and better meet your needs every day.

Along with this promise, we hope to give you more value. Be that by offering you the latest and greatest in DMR and analog radios, accessories and related products, by providing superior technical support, or by working with thought leaders in the Amateur Radio Industry to develop enriching content to entertain and assist you in your buying process including our Blog, FAQ, and Newsletter. Your concerns are our concerns.

We do all of this to help you find the highest quality of radios, for low prices, with as little headache to the consumer as possible. If we are failing you in this promise in any way, let us know via email:

support@radioddity.com



Über Radioddity

“Sie, unser Freund und Kunde, stehen im Mittelpunkt unseres Handelns.”

Nichts ist wichtiger als Ihre Zeit und Ihr Geld. Wenn Sie Funkgeräte online kaufen, stehen Sie vor einem Dilemma: Sparen Sie Zeit und kaufen Sie von einer seriösen Website zu einem hohen Preis, oder versuchen Sie, Geld zu sparen, indem Sie von einem unberechenbaren Händler auf Kosten Ihrer Zeit, die Sie mit Qualitäts- und Servicefragen verbringen, kaufen. Bei Radioddity.com müssen Sie sich nicht zwischen niedrigen Preisen und einem sicheren Einkaufserlebnis entscheiden. Ob Sie nun das erste Mal bei uns etwas kaufen oder ein erfahrener Funkamateurl sind, wir hoffen stets, dass Sie mit unseren Produkten, Preisen, Inhalten und Quellen genau das finden, was Sie brauchen.

In den letzten Jahren hat Radioddity die Bedürfnisse der Käufer von Funkgeräten besser erfüllt, indem es ein sicheres Einkaufserlebnis geschaffen hat. Wir tun dies, indem wir die hochwertigsten Produkte zu einem erschwinglichen Preis anbieten und diese mit einem erstklassigen Service unterstützen. Das klingt für uns einfach.

Unser Versprechen: Ihr Einkaufserlebnis zu verbessern.

Durch starke Partnerschaften sind wir in der Lage, Ihnen unter dem Markennamen neueste Technologie anzubieten. Unsere fürsorglichen und reaktionsschnellen Kundendienstteams unterstützen uns dabei, dieses Versprechen einzuhalten und Ihre Bedürfnisse jeden Tag noch besser zu erfüllen.

Zusammen mit diesem Versprechen hoffen wir, Ihnen den entsprechenden Mehrwert zu geben. Sei es, indem wir Ihnen die neuesten und besten DMR- und Analogfunkgeräte, Zubehör und verwandte Produkte anbieten, indem wir einen hervorragenden technischen Support bieten, oder indem wir mit führenden Köpfen der Amateurfunkbranche zusammenarbeiten, um hilfreiche Inhalte zu entwickeln, die Sie in Ihrem Kaufprozess unterstützen, einschließlich unseres Blogs, unserer FAQ und unseres Newsletters. Ihre Anliegen sind unsere Anliegen.

All dies machen wir um Ihnen zu helfen, qualitativ hochwertige Funkgeräte zu niedrigen Preisen, mit so wenig Kopfschmerzen für den Verbraucher wie möglich zu erwerben. Wenn wir Ihrer Meinung nach dieses Versprechen in irgendeiner Weise nicht einhalten, lassen Sie es uns dies bitte per E-Mail wissen:

support@radioddity.com



À propos de Radioddity

« Ami et client, vous êtes notre priorité. »

Rien n'est plus important que votre temps et votre argent. Lorsque vous achetez un poste de radio sur Internet, vous êtes face à un dilemme: soit gagner du temps en achetant au prix fort sur un site Web réputé, soit tenter d'économiser en achetant chez un revendeur peu connu, aux dépens d'un temps consacré à traiter des problèmes de qualité et de service.

Chez Radioddity vous n'avez pas à choisir entre le prix et une véritable expérience commerciale. Que vous soyez un néo-acheteur ou un radioamateur chevronné, nous espérons que vous trouverez nos produits et nos services au prix le plus juste par rapport à vos besoins.

Au cours de ces dernières années, Radioddity, de par son expérience commerciale, a été à même de répondre au mieux aux besoins des acheteurs d'émetteurs-récepteurs. C'est ainsi que nous sommes à même de fournir des produits de haute qualité, à un prix abordable, tout en offrant un service de qualité supérieure. Cela nous paraît simple.

Notre engagement: améliorer votre expérience d'achat.

Ce sont des partenariats solides qui permettent à notre marque de vous apporter la dernière technologie de notre marque. Et c'est au quotidien, par l'intermédiaire de son service client attentionné et toujours à votre écoute, que Radioddity s'efforce de tenir son engagement de répondre à vos besoins.

Nous espérons ainsi vous donner toujours plus de valeur ajoutée: que ce soit en vous offrant les tout derniers et les meilleurs émetteurs-récepteurs DMR ou analogiques, ainsi que leurs accessoires et les produits associés ou en vous fournissant un soutien technique de haut niveau. De même, nous agissons par l'intermédiaire de notre blog, de notre FAQ et de notre newsletter, en travaillant avec les leaders d'opinion de l'industrie radioamateur pour développer du contenu afin de vous distraire et de vous aider dans votre achat. Vos préoccupations sont nos préoccupations.

Nous faisons tout cela pour vous aider à trouver des matériels radio de la plus haute qualité, au prix le plus bas, avec le minimum de soucis possible. Si nous échouons dans cet engagement, faites-nous- le savoir en nous adressant un courriel à l'adresse mail suivante

support@radioddity.com



Table of Contents

Chapter 1. Getting started	01
Safety Information	01
What's in the Box	01
Chapter 2. Getting started	02
Battery Maintenance	03
Chapter 3. Basic operation	04
Quick Start Guide	04
Battery Save Function	05
Busy Channel Lockout.....	06
VOX	07
Voice Prompt.....	08
Low Battery Indication	09
Scan Function.....	09
Squelch	10
Time-Out-Timer(TOT)	11
CTCSS/DCS	12
Side Key Custom Setting (Monitor/Alarm).....	14
Chapter 4. Computer Programming	15
Chapter 5. Trouble Shooting Guide	17
Appendix A. Product Safety Guide	19
Appendix B. Specifications	23



Inhalt

Kapitel 1. Erste Schritte	25
Sicherheitshinweise	25
Was ist im Karton?	26
Kapitel 2. Mit dem Funkgerät vertraut werden	27
Akkuwartung	28
Kapitel 3. Grundlegende Funktionsweise	29
Kurzanleitung	29
Akkusparfunktion	30
Besetztkanalsperre	31
VOX	32
Sprachausgabe.....	33
Signalisierung eines schwachen Akkus	35
Scanfunktion.....	35
Rauschsperrre	36
Time-Out-Timer (TOT).....	37
CTCSS/DCS.....	38
Programmierbare seitliche Funktionstaste	41
Kapitel 4. Programmierung mit dem Computer	42
Kapitel 5. Anleitung zur Fehlerbehebung	44
Anhang A. HF-Energiebelastung und Produktsicherheit für tragbare Funkgeräte ..	46
Anhang B. Technische Daten	49



Table des matières

Chapitre 1. Mise en route	52
Informations de sécurité.....	52
Qu'y a-t-il dans la boîte?.....	53
Chapitre 2. Se familiariser avec le PR-T5	54
Maintenance de la Batterie	55
Chapitre 3. Fonctionnement de base	56
Guide de démarrage rapide	56
Fonction « économiseur de batterie »	57
Verrouillage du canal occupé	58
VOX	59
Retour vocal	60
Alerte de batterie faible.....	61
Scan.....	61
Silencieux (Squelch)	62
Limiteur de temps d'émission: Time Out Teamer (TOT)	63
QT / DQT (CTCSS / DCS).....	64
Chapitre 4. Programmation informatique	66
Chapitre 5. Guide de dépannage	68
Annexe A. Exposition aux champs Haute Fréquence et Guide de sécurité des émetteurs-récepteurs portatifs	70
Annexe B. Spécifications techniques	74



Chapter 1. Getting Started

Safety Information

Please read the following brief instructions, non-compliance with these rules may cause danger or violate the law.

1. Refer to local government regulations before using this radio, improper use may violate the law.
2. Turn off the radio before getting close to combustible or hazardous area.
3. Do not charge the battery in the combustible or hazardous area.
4. Do not use the damaged antenna, which will easily get burnt while touching.
5. Do not try to disassemble the radio, the maintenance work should be only done by technical expert.
6. To avoid electromagnetic interference or electromagnetic compatibility, please turn off the radio in places where prohibit from using wireless equipment, such as hospital and other healthcare facilities.
7. In the car with an airbag, do not put the radio within the scope of the airbag long deployment.

What's in the Box?

- 1500mAh Li-ion battery
- Belt Clip
- USB Cable
- Lanyard
- User Manual

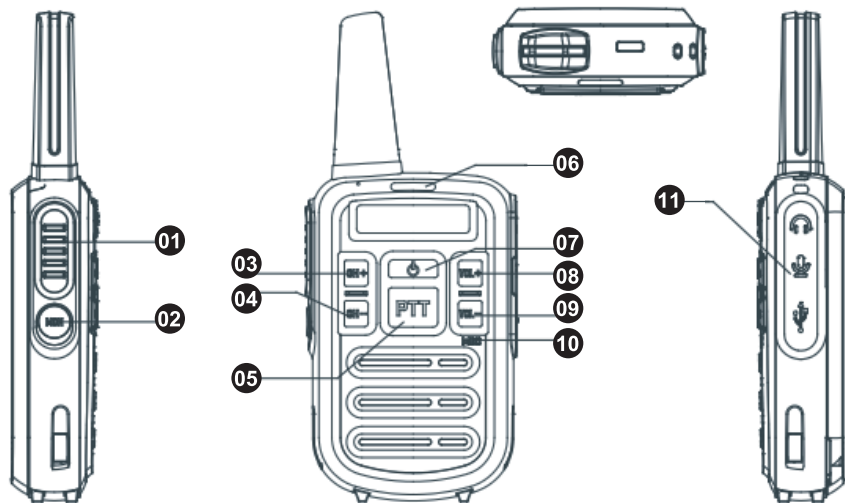
Note: The radio is compatible with other accessories which are available on:

<https://www.radioddity.com/>

- Speaker microphone
- Programming cable
- Earphone



Chapter 2. Getting Familiar



01 PTT

02 MONI

03 CH+ (Channel +)

04 CH- (Channel -)

05 PTT

06 Status Indicator Lamp

07 Power Switch

08 VOL+

09 VOL-

10 Microphone

11 Earphone/Microphone



Battery Maintenance

Caution

Please use Radioddity designated battery; other batteries can cause explosion.

Note

1. Do not short-circuit the battery terminals or dispose of in fire. Do not disassemble the battery by yourself.
2. Charge the battery between temperature 0°C and 45°C. The battery cannot be fully charged beyond this temperature range.
3. Turn off the power when you charge the radio.
4. Remove battery from charger when charging has completed.
5. Replace battery when operating time becomes insufficiently low.
6. Do not charge when the battery or the radio is wet. Please dry it with a cloth before charging to avoid any danger.

Warning

If conductive metals, such as jewelry, keys or chains, contact the external charging contacts, damage or persona injury may occur.

Caution

Be sure the output DC is 5V/1A, when you choose USB for charging. Never exceed 1.5A.

Installing external headset(Not Included)

Gently displace (do not remove) the speaker jack cover, insert the headset into the speaker jack.



Chapter 3. Basic operation

Quick Start Guide

1. Carefully open the box and remove radio body, battery and antenna.
2. Install battery in radio body until it clicks. (be gentle!) (See specific directions in previous section)
3. Turn on power knob by twisting gently clockwise. The radio will respond with, "Open the radio, 1," or whatever channel is selected by the taller selector.
4. Select your desired channel, radio will respond with "One, Two, etc."
5. Press the PTT and talk!

NOTE

The battery included with the radio generally has enough power in it to test your radio. You should fully charge the battery for optimal performance.

The PR-T5 is a cost effective PMR radio. It can communicate with any other brand of radio that with PMR frequency, but without spending an exorbitant amount of cash! You just need to make sure they are in the same channels/frequencies, and this can be simply checked by using the software. If they are not in the same frequency, just program via computer. (See chapter 4)



Battery Save Function

This function can be set by the software.

By turning on this function the standby time can be much longer.

The screenshot shows the 'Function Setting' dialog box in the software. The 'Battery Save' checkbox is checked and highlighted with a red box. Other settings include Squelch level 5, Side Key Monome, TX Time Out 180, Scan Off, Voice On, Voice Annunciation English, Incept Alarm Off, and FM Turn on.

Channel No.	RX Frequency	TX Frequency	QT/DQT Dec	QT/DQT Enc	TX Power	W/N	Scan Add	Beat Shift	Busy Lockout
1	462.00000	462.00000	None	None	High	Wide	No	No	No
2	462.00000	462.00000	None	None	High	Wide	No	No	No
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									



Busy Channel Lockout

You can turn on/off this function via software.

- A: If the current channel does not have CTCSS/DCS, when there is a signal, TX prohibited when you press PTT.
- B: If the current channel does not have CTCSS/DCS, when there is signal which does not have CTCSS/DCS, TX prohibited when you press PTT.
- C: If the current channels does not have CTCSS/DCS, when there is signal which have CTCSS/DCS, the radio will transmit when you press PTT.

The screenshot shows the 'Busy Lockout' dropdown menu in the software. The 'Yes' option is selected and highlighted with a red box. Other options include 'No' and 'No'.

QT/DQT Enc	TX Power	W/N	Scan Add	Beat Shift	Busy Lockout
None	High	Wide	No	No	No
None	High	Wide	No	No	Yes
					No



VOX

Turn VOX on/off through the software or by pressing the key combinations [PTT] + [CH+]. Speak to the microphone in normal voice to transmit, no need to press PTT switch.

A. When VOX is on in your working channel:

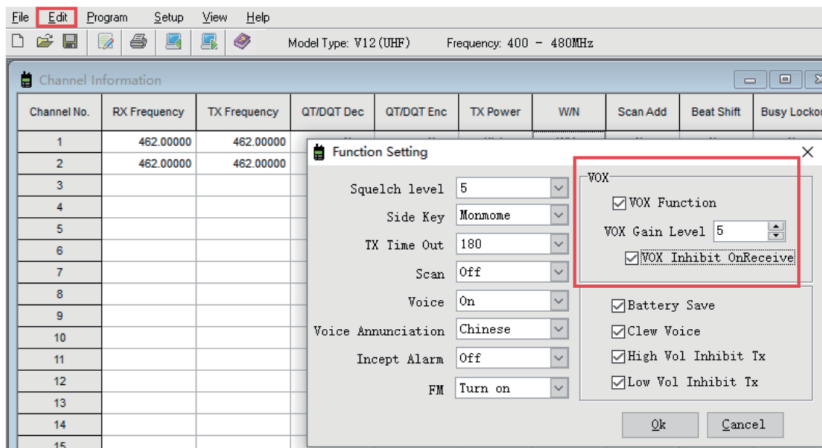
Speak to the microphone directly, it will transmit automatically.

B. When a headset with a microphone is used:

When VOX is on, you should VOX again for the radio to identify voice volume.

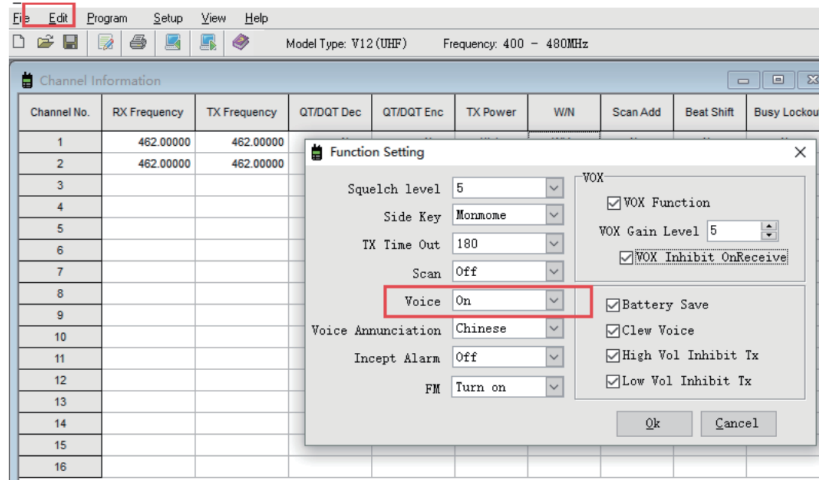
If the microphone is sensitive enough, the radio will start transmit.

If the microphone is not sensitive enough, the radio cannot collect your voice. Please adjust your voice volume to guarantee smooth communications.



Voice Prompt

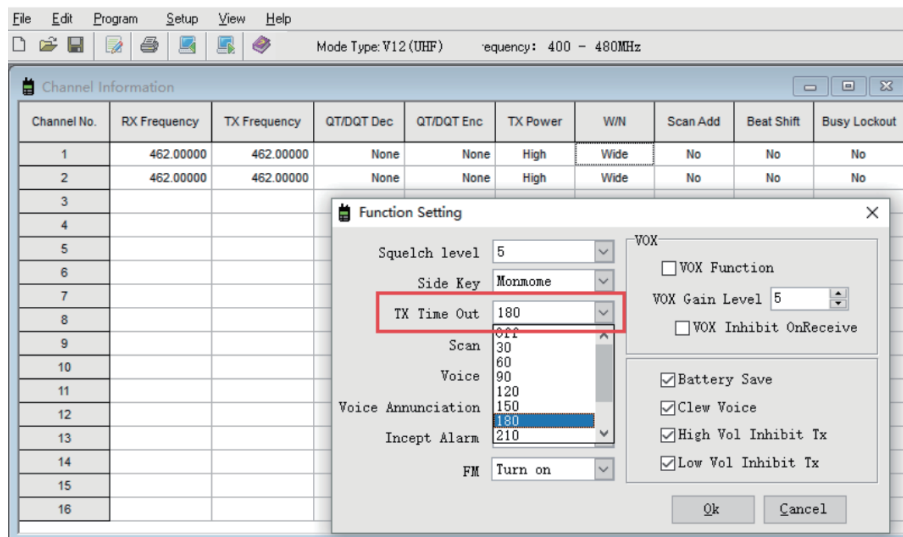
1. The voice prompt can be selected to "ON/OFF" through the menu voice/Beep Tone of the "Optional Features" in the software. When choosing OFF, voice prompt turns off. You can also switch the language via the key combinations [PTT]+[CH-].
2. Channel annunciation: You will get to know the working conditions of current channel which is being operated.
3. Low battery alert: The radio will remind you when the battery capacity reaches the minimum operating voltage.





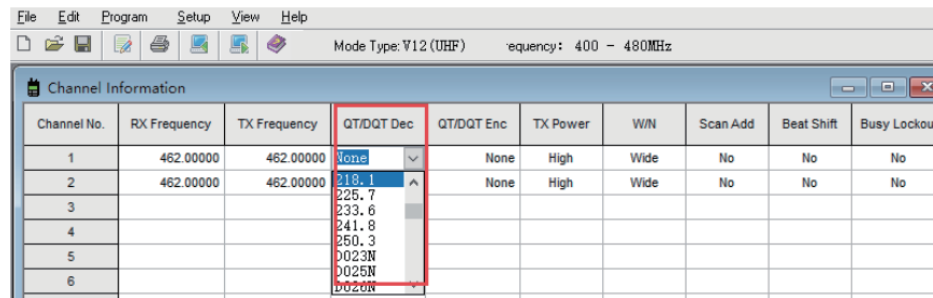
Time-Out-Timer (TOT)

This feature provides a safety switch that limits transmission time to a programmed value. This will promote battery conservation by not allowing you to make excessively long transmissions, and in the event of a stuck PTT switch it can prevent interference to other users as well as battery depletion. If the transmitting time exceeds the TOT preset time, a beep will be heard and the radio will stop transmitting.



QT/DQT (CTCSS/DCS)

QT/DQT (CTCSS/ DCS) is the sub-audible signaling, to prevent the radio from receiving unwanted signals on the same frequency. When CTCSS/DCS is set, then within the communication range, you can only receive signals from the same frequency with the same QT/DQT setting. When the QT/DQT is off, you will get all the signals from the same frequency within the communication range.



CTCSS

67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5
94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3
131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	162.2	167.9	173.8	179.9
186.2	192.8	203.5	210.7	218.1	225.7	233.6	241.8	250.3	



DCS

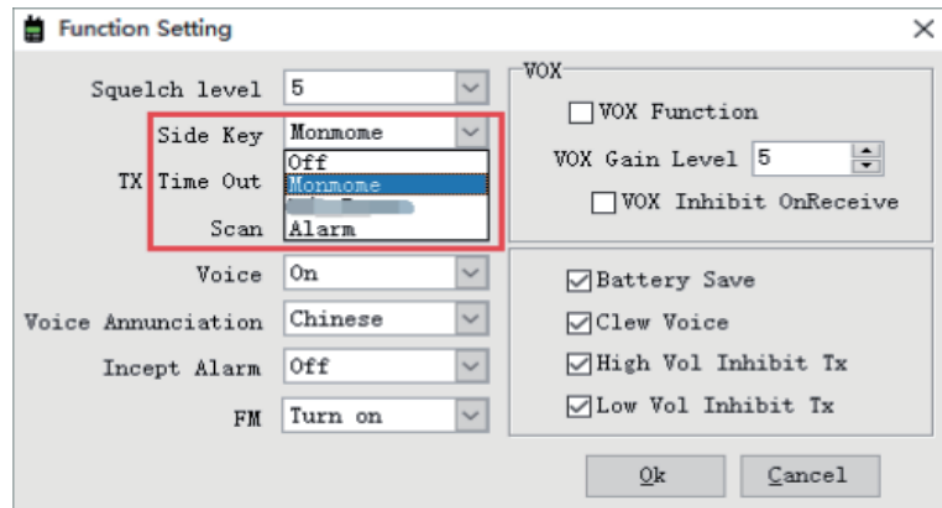
D023N	D025N	D026N	D031N	D032N	D043N	D047N	D051N	D054N	D065N
D071N	D072N	D073N	D074N	D114N	D115N	D116N	D125N	D131N	D132N
D134N	D143N	D152N	D155N	D156N	D162N	D165N	D172N	D174N	D205N
D223N	D226N	D243N	D244N	D245N	D251N	D261N	D263N	D265N	D271N
D306N	D311N	D315N	D331N	D343N	D346N	D351N	D364N	D365N	D371N
D411N	D412N	D413N	D423N	D431N	D432N	D445N	D464N	D465N	D466N
D503N	D506N	D516N	D532N	D546N	D565N	D606N	D612N	D624N	D627N
D631N	D632N	D654N	D662N	D664N	D703N	D712N	D723N	D731N	D732N
D734N	D743N	D754N							

D023I	D025I	D026I	D031I	D032I	D043I	D047I	D051I	D054I	D065I
D071I	D072I	D073I	D074I	D114I	D115I	D116I	D125I	D131I	D132I
D134I	D143I	D152I	D155I	D156I	D162I	D165I	D172I	D174I	D205I
D223I	D226I	D243I	D244I	D245I	D251I	D261I	D263I	D265I	D271I
D306I	D311I	D315I	D331I	D343I	D346I	D351I	D364I	D365I	D371I
D411I	D412I	D413I	D423I	D431I	D432I	D445I	D464I	D465I	D466I
D503I	D506I	D516I	D532I	D546I	D565I	D606I	D612I	D624I	D627I
D631I	D632I	D654I	D662I	D664I	D703I	D712I	D723I	D731I	D732I
D734I	D743I	D754I							



Side Key Custom Setting (Monitor/Alarm)

You can custom the second side key as Monitor key or Alarm key by programming in the CPS software. Click Edit > Function Setting, under "Side Key", you can activate 3 optional functions: "Off means side key function is unavailable, "Monmome" means Monitor function, "Alarm" means Emergency Alarm function.





Monitor

This feature allows users to check whether a channel is clear before transmitting. If a frequency is in use, you can hear what is transmitting. It's important to check the frequency and privacy code you intend to use and select clear frequencies to set your channels.

It's also helpful to use the radio when receiving a weak signal. Press and hold MONI button, the indicator light will turn green which indicates the radio is receiving signal.

Emergency Alarm

Emergency Alarm is used to indicate an emergency situation. When press and hold the Alarm key, it makes a loud alarm so that other people will know you are in trouble. You can initiate an emergency call at any time, even if there is activity on the current channel.

Chapter 4. Computer Programming

The Radio kit does not include a programming cable. To attain a PC cable please visit:

<https://www.radioddity.com/>

1. Computer System Requirements

Operating System: Windows 98, Windows Me, Windows XP, Windows 7, Windows 8 and Windows 10.

Hard Disk Space: at least 50MB of available

The minimum memory: 64M



2. Programming Cable

A. USB programming cable - The driver needs to be installed before writing any frequencies.

- (1). Find the corresponding driver of the system;
- (2). Click install and wait for the installation to succeed.

B. If you are using a serial cable a driver is not required. You can just plug in and use directly.

3. Software Download & Install

- (1). Turn on the computer, check if your computer system meets the requirements;
- (2). Download the programming software on radioddity.com;
- (3). Install the programming software.

4. Connect your PR-T5 with Computer

- (1). USB (or serial) programming cable connects with the computer end.
- (2). Connect the other end of the cable with your PR-T5.
- (3). When the both ends have been connected, turn on your radio. Make sure it has enough power during the programming procedure.

Note

In some cases, the cable does not fully seat in a new radio. Make sure the cable is FULLY seated prior to transferring data.

5. Read & Write Data via Software

- (1). In the software menu, click Setup> Communication Port and select proper COM port (COM port may be located by using Windows Device Manager).
- (2). In the menu, Select Program> Read from Radio> OK to read frequencies. This process takes a few seconds and progress is shown by a green progress bar in the software.



- (3). Now you can edit any data and set all the functions that you want.
- (4). To write you completed data file, select Program> Write to Radio> OK.
- (5). If you have to program multiple PR-T5, you can repeat the above steps.

6. If you have to program multiple walkie talkies, you can repeat the above steps.

FRS, GMRS, MURS and PMR446

You may be tempted to use PMR, GMRS, MURS (in the USA) or PMR 446 (in Europe) Frequencies. Do note however there are restrictions on these bands that make this transceiver illegal for use.

Chapter 5. Trouble Shooting Guide

1. When reading or writing frequency, I do not get a response or it reports a communication error?
 - a. Check your programming cable to see if it is damaged.
 - b. Check the connection of the programming cable and computer serial port.
 - c. Check to find if the PR-T5 battery level is low or depleted. If it is please replace or charge the battery.
 - d. Check the programming software is matched with the current model.
 - e. Check if you turn ON your radio.
 - f. Check that the proper software drivers are properly installed.
2. When programming is done, why can't my two radios talk to each other?
 - a. Make sure the two radios are on the same channel.
 - b. Check the same channel is set to receive the same QT/DQT (CTCS / DCS).
 - c. Check if the two radios' volume control level is high enough. Depress the MON button and adjust volume to comfortable levels.
 - d. Check range of the radios (Line of Sight).



Troubles	Solution
Radio cannot turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1. The battery is out of power. Replace or recharge the battery. 2. The battery is installed incorrectly. Remove and install it again.
The operating time becomes short, even the battery is fully charged	Replace the battery.
Unable to communicate with the transceivers of the same group	<ol style="list-style-type: none"> 1. Confirm the QT/DQT is the same 2. The distance is out of range
The voice of another group can be heard	Change all QT/DQT of the group
Other radios cannot receive the TX signals or receive signals in a low volume	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the volume knob to the highest 2. The microphone may be damaged, send it to the local dealer for checking.
Noise is always heard	The distance is out of range. Turn on the radio in shorter distance and try again.



Appendix A. RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. It uses radio frequency (RF) energy or radio waves to send and receive calls. RF energy is one form of electromagnetic energy. Other forms include, but are not limited to, sunlight and x-rays. RF energy, however, should not be confused with these other forms of electromagnetic energy, which when used improperly, can cause biological damage. Very high levels of x-rays, for example, can damage tissues and genetic material.

Experts in science, engineering, medicine, health, and industry work with organizations to develop standards for safe exposure to RF energy. These standards provide recommended levels of exposure for both workers and the general public. These recommended RF exposure levels include substantial margins of protection.

All Radioddity two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits:

<http://www.who.int/en/>



Radio License

Governments keep the radios in classification, most of the classified walkie-talkie needs to get local government License and operation is allowed. For the following specified classification: European PMR, the USA FRS, Australian CB, the individual license is not required.

RF Energy Exposure Standards and Guidelines (If appropriate)

Your radioddity two way radio complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

1. United States Federal Communications Commission (FCC), Code of Federal Regulations; 47 CFR part 2 sub-part J.
2. American National Standards Institute (ANSI) institute of Electrical Electronics Engineers (IEEE) c95.1-2005.
3. IEEE Std. 1528: 2013 and KDB447498, Evaluating Compliance with FCC Guidelines for Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields.
4. Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) C953-2002.
5. International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP).
6. Ministry of Health (Canada) Safety Code 6& Industry Canada RSS-102.
7. International Electrotechnical Commission IEC62209-2. 2010.

Operating Instructions

1. Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push To Talk (PTT) button to receive calls(listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.



2. Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.
3. When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Radioddity approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body worn accessories is important because the use of Radioddity approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP occupational/controlled environment RF exposure limits.
4. If you are not using a body worn accessory and are not using the radio in the intended use position, in front of the face or at the body in the PTT mode or alongside of the head in the phone mode, then ensure the antenna and the radio are kept 2.5 cm (one inch) from the body when transmitting. Keeping the radio at a proper distance is important because RF exposures decrease with increasing distance from the antenna.

Protect Your Hearing

1. Use the lowest volume necessary to do your job.
2. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
3. Turn down the volume before adding headset or earpiece.
4. Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
5. When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

Note:

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected.

Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



Safety Operation

Forbidden:

1. Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
2. Do not disassemble the charger, which may result in risk of electrical shock or fire.
3. Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
4. Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To Reduce Risk

1. Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
2. Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
3. Contact support@radioddity.com for assistance regarding repairs and service.

Use of Communication Devices While Driving

1. Always check the laws and regulations on the use of radios in the countries and areas where you drive.
2. Give your full attention to driving and to the road.
3. If available, use the hands-free facility.
4. If driving conditions or regulations require it, pull off the road and park before making or answering a call.



Appendix B. Specifications

General

Model Number	PR-T5
Frequency Range	PMR
Channel Number	16
Working Voltage	DC 3.7V
Working Temperature	-10°C ... +50°C
Antenna	High Gain Antenna
Antenna Impedance	50Ω
Mode of Operation	Simplex

Receiver

Frequency Range	PMR
Sensitivity	< 0.2 μV
Occupied Bandwidth	≤16KHz
Squelch Selectivity	< 0.2 μV
Intermediation	≥65dB
Selectivity	≥55dB
Audio Power	1W
Audio Distortion	≤5%



Frequency Stability	5ppm
Current	80mA(when standby) 200mA(when working)
Audio Response	+712.5dB

Transmitter

Frequency Range	PMR
Output Power	0.1/0.5W
Modulation mode	16KF ⊕ 3E
Spurious Radiation	7_5uW
Modulation noise	<-40dB
Modulation distortion	<5%
Frequency Stability	5ppm
Maximum deviation	< ± 5KHz
Current	< 2300mA
Audio response(300-3000Hz)	+6.5 ~-14dB
Adjacent Ch. power	>65dB
Intermediation sensitivity	8 ~12mv

Note

The specifications will be revised due to technical improvements without prior notice. Thanks for understanding.



Kapitel 1. Erste Schritte

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgende Kurzanleitung, da die Nichteinhaltung dieser Regeln eine Gefahr darstellen oder gegen das Gesetz verstoßen kann.

1. Beachten Sie die Vorschriften der örtlichen Behörden, bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, da ein unsachgemäßer Gebrauch gegen das Gesetz verstoßen kann.
2. Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie sich brennbaren oder explosionsgefährdeten Bereichen nähern.
3. Laden oder wechseln Sie den Akku nicht in brennbaren oder explosionsgefährdeten Bereichen.
4. Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie in die Nähe von Spreng- oder Zündzonen kommen.
5. Verwenden Sie kein Funkgerät, dessen Antenne beschädigt ist, da ein Berühren der beschädigten Antenne zu Hitzeschäden führen kann.
6. Versuchen Sie nicht, das Funkgerät zu öffnen; eventuelle Wartungsarbeiten sollten nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
7. Um Störungen durch elektromagnetische Interferenzen oder elektromagnetische Strahlungen zu vermeiden, schalten Sie das Funkgerät an Orten aus, an denen Hinweise wie beispielsweise "Keine drahtlosen Geräte verwenden" angebracht sind, z. B. in Krankenhäusern und anderen Gesundheitseinrichtungen.
8. Stellen Sie das Funkgerät in Fahrzeugen die über Airbags verfügen nicht in den Bereich der Airbagauslösung.
9. Bewahren Sie das Funkgerät nicht unter direkter Sonneneinstrahlung oder in heißen Bereichen auf. Wenn Sie mit dem Funkgerät senden, halten Sie mit Ihrem Körper einen Abstand von mindestens 5 cm zur Antenne.
10. Wenn das Funkgerät stinkt oder raucht, schalten Sie es bitte umgehend aus und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.
11. Senden Sie nicht zu lange, da dies zu einer Überhitzung des Funkgeräts führen kann.



Was ist im Karton?

Danke, dass Sie sich für ein Funkgerät von Radioddity entschieden haben. Wir empfehlen Ihnen, zunächst den in der folgenden Tabelle aufgeführten Lieferumfang zu überprüfen, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

Mitgeliefertes Zubehör

1500mAh Li-ion Akku

Gürtelclip

USB-Ladekabel

Schlüsselband

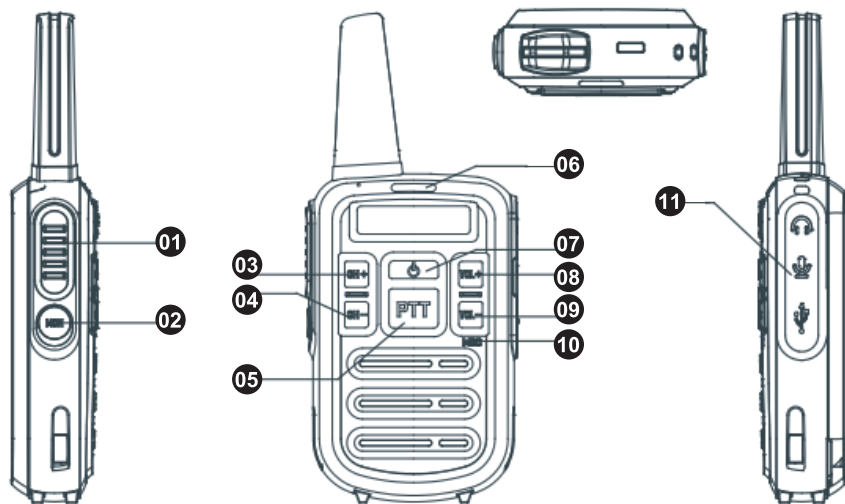
Handbuch

Hinweis: Weiteres Zubehör für Ihr Funkgerät erhalten Sie bei: <https://www.radioddity.com/>

- Speaker microphone
- Programming cable
- Earphone



Kapitel 2. Mit dem Funkgerät vertraut werden



01 PTT Sprechaste

02 MONI-Taste

03 Kanal +

04 Kanal -

05 PTT Sprechaste

06 LED-Anzeige

07 EIN / AUS

08 VOL +

09 VOL-

10 Lautsprecher

11 Zubehörschluss



Akkupflege

Achtung

Bitte verwenden Sie ausschließlich Akkupacks von Radioddity; andere Akkus könnten explodieren.

Hinweis

1. Akku nicht kurzschließen oder in offenes Feuer werfen. Nehmen Sie den Akku nicht selbst auseinander.
2. Laden Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 0°C und 45°C auf. Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann der Akku nicht vollständig geladen werden.
3. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es aufladen.
4. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.
5. Ersetzen Sie den Akku, wenn die Betriebszeit nicht mehr ausreicht.
6. Laden Sie nicht, wenn der Akku oder das Funkgerät nass ist. Bitte trocknen Sie es vor dem Aufladen mit einem Tuch, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

Warnung

Wenn leitfähige Metalle, wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die externen Ladkontakte berühren, können Schäden oder Verletzungen auftreten.

Vorsicht

Vergewissern Sie sich, dass der USB-Ausgang der Spannungsquelle 5V Gleichspannung (DC), 1A beträgt, wenn Sie den USB-Anschluss zum Laden verwenden. 1,5A sollten niemals überschritten werden.

Installation eines externen Headsets (nicht enthalten)

Die Abdeckung über dem Zubehörschluss vorsichtig öffnen (nicht entfernen) und anschließend den Stecker des Headsets bis zum Anschlag in den Zubehörschluss einstecken.



Besetzkanalsperre

Sie können diese Funktion (engl. Busy Lock) getrennt für jeden der 16 Kanäle per Software ein- und ausschalten.

QT/DQT Enc	TX Power	W/N	Scan Add	Beat Shift	Busy Lockout
None	High	Wide	No	No	No
None	High	Wide	No	No	Yes
					No

- A. Sofern CTCSS/DCS beim aktuellen Kanal nicht programmiert wurde, jedoch ein Signal (mit oder ohne sendeseitig aktiviertem CTCSS/DCS) empfangen wird (dies wird am Funkgerät durch die GRÜN leuchtende LED-Anzeige signalisiert), so ist bei für diesen Kanal aktivierter Besetzkanalsperre kein Senden möglich. Wenn Sie in einem solchen Fall dennoch die Sendetaste betätigen ertönt für die Dauer der Betätigung der Sprechaste nur ein hoher Signalton und die LED-Anzeige erlischt solange (leuchtet also nicht ROT auf, wie dies beim Senden ansonsten der Fall wäre).
- B. Sofern CTCSS/DCS beim aktuellen Kanal nicht programmiert wurde, jedoch ein Signal mit CTCSS/DCS empfangen wird (dies wird am Funkgerät durch die GRÜN leuchtende LED-Anzeige signalisiert), so ist bei für diesen Kanal aktivierter Besetzkanalsperre kein Senden möglich. Wenn Sie in einem solchen Fall dennoch die Sendetaste betätigen ertönt für die Dauer der Betätigung der Sprechaste nur ein hoher Signalton und die LED-Anzeige erlischt solange (leuchtet also nicht ROT auf, wie dies beim Senden ansonsten der Fall wäre).

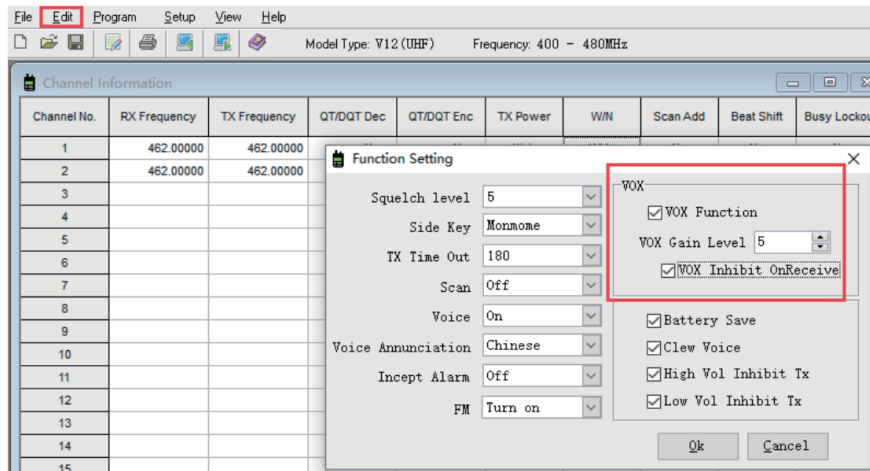


- C. Sofern CTCSS/DCS beim aktuellen Kanal programmiert wurde, jedoch ein Signal ohne CTCSS/DCS empfangen wird (dies wird am Funkgerät durch die GRÜN leuchtende LED-Anzeige signalisiert, jedoch kann die Gegenstelle nicht gehört werden), so ist bei für diesen Kanal trotz aktivierter Besetzkanalsperre ein Senden dennoch möglich.
- D. Sofern CTCSS/DCS beim aktuellen Kanal programmiert wurde und ein Signal mit identischem CTCSS/DCS empfangen wird (dies wird am Funkgerät durch die GRÜN leuchtende LED-Anzeige signalisiert), so ist bei für diesen Kanal aktivierter Besetzkanalsperre kein Senden möglich. Wenn Sie in einem solchen Fall dennoch die Sendetaste betätigen ertönt für die Dauer der Betätigung der Sprechaste nur ein hoher Signalton. Die LED-Anzeige leuchtet nach wie vor GRÜN.

VOX

VOX (engl. Voice Operated eXchange) bewirkt, dass das Funkgerät automatisch sendet, wenn Sie mindestens mit einem bestimmten Lautstärkepegel in das Mikrofon des Funkgeräts sprechen. Da diese "Freisprecheinrichtung" per Software aktiviert wird, ist es nicht notwendig, die Sprechaste für die Übertragung zu verwenden. Die Software erlaubt die Einstellung des „VOX Levels“ (OFF, 1..5), um die Empfindlichkeit einzustellen, bei der eine Übertragung ausgelöst werden soll. Dies kann zwischen dem internen Mikrofon und einem externen (Headset) durchaus variieren. Je höher der Wert eingestellt ist, desto empfindlicher ist diese automatische Sendefunktion.

Sprechen Sie direkt in das Mikrofon. Es wird automatisch übertragen. Sobald vom Funkgerät keine Stimme mehr wahrgenommen wird, hört es auf zu senden und schaltet dann wieder auf Empfang. Wenn ein Headset mit Mikrofon verwendet wird sollten Sie die Empfindlichkeit gegebenenfalls an dieses anpassen. Wenn das Mikrofon empfindlich genug ist, beginnt das Funkgerät zu senden. Wenn das Mikrofon hingegen nicht empfindlich genug ist, kann das Funkgerät Ihre Stimme nicht aufnehmen. Bitte passen Sie Ihre Sprachlautstärke in Verbindung mit der gewählten Empfindlichkeit an, um eine reibungslose Kommunikation zu gewährleisten.

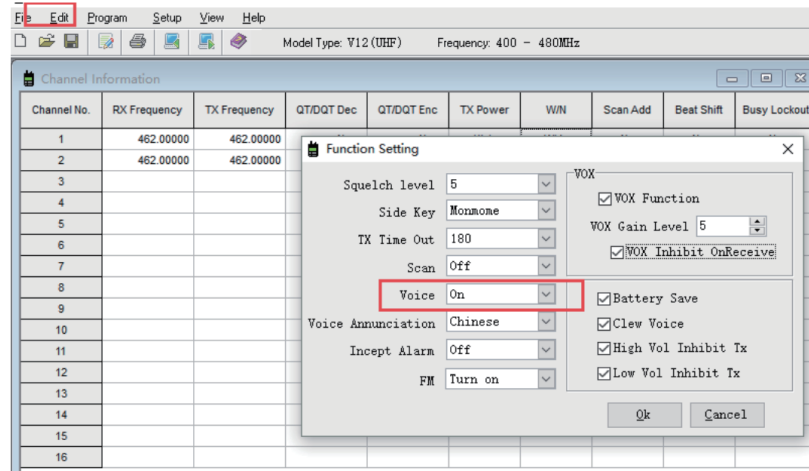


Sie können auch die Taste [PTT] und [CH+] drücken, um VOX Funktion zu aktivieren.

Sprachausgabe

Ihr Funkgerät verfügt über eine optionale Sprachausgabe. Diese wird über die Software unter dem Punkt „Voice Annunciation“ oder durch die Tastenkombination [PTT] und [CH-] konfiguriert.

Sie können zwischen „English“ und „Chinesisch“ wählen. Ebenso kann die Sprachausgabe auch deaktiviert werden.



1. Beim Einschalten des Funkgeräts erfolgt die Sprachausgabe des aktuell eingestellten Kanals.
2. Wenn Sie den Kanalwahlschalter drücken, wird die Sprachausgabe Ihren Kanal entsprechend ansagen.
3. Bei niedriger Akkuspannung erfolgt ein entsprechender Warnhinweis.



Signalisierung eines schwachen Akkus

Wenn sich das Funkgerät im Sende- oder Standby-Modus befindet und die Akkukapazität einen intern vorgegebenen unteren Grenzwert erreicht, blinkt die Anzeigeleuchte rot und es ertönt ein schwacher Warnton. Dieser Signalton bedeutet "Bitte wechseln Sie den Akku". Wenn der Alarm bei schwachem Akku auftritt kann nicht mehr gesendet werden. Bitte wechseln oder laden Sie den Akku.

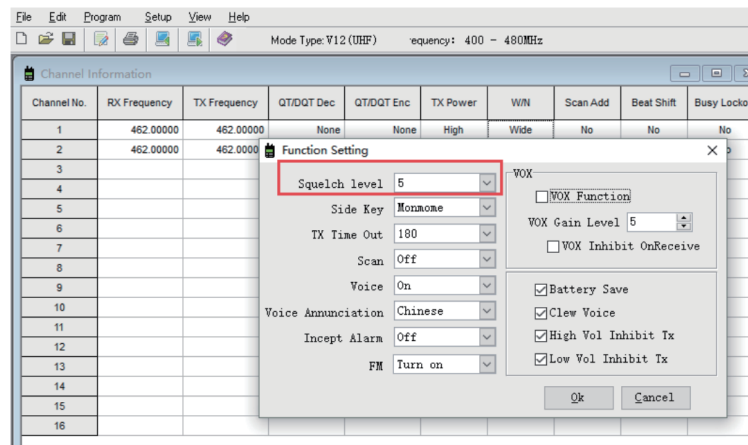
Scanfunktion

Die Scan-Funktion wird mittels der Tastenkombination [CH+] + [CH-] ein- oder ausgeschaltet. Wenn der Scan beginnt, leuchtet die Status-LED grün, das Funkgerät kann automatisch von Kanal 1 bis 16 scannen. Es werden jedoch nur solche Kanäle beim Scan berücksichtigt, die zuvor der Scanliste hinzugefügt wurden (Feld „Scan Add“ des entsprechenden Kanals. Wenn ein Signal im aktuellen Abtastkanal festgestellt wird, stoppt die Scanfunktion bei diesem Kanal.



Rauschsperr

Der Rauschpegel (engl. Squelch Level) bestimmt mit Werten von 0 bis 9 die Signalstärke, bei der das empfangene Signal über den Lautsprecher zu hören ist. Wenn der Rauschpegel niedrig ist, sind weiter entfernte Sender eher zu hören, als bei einem höheren Pegelwert. Jedoch ist das empfangene Signal von weit entfernten Stationen in der Regel nicht so klar und deutlich zu hören.

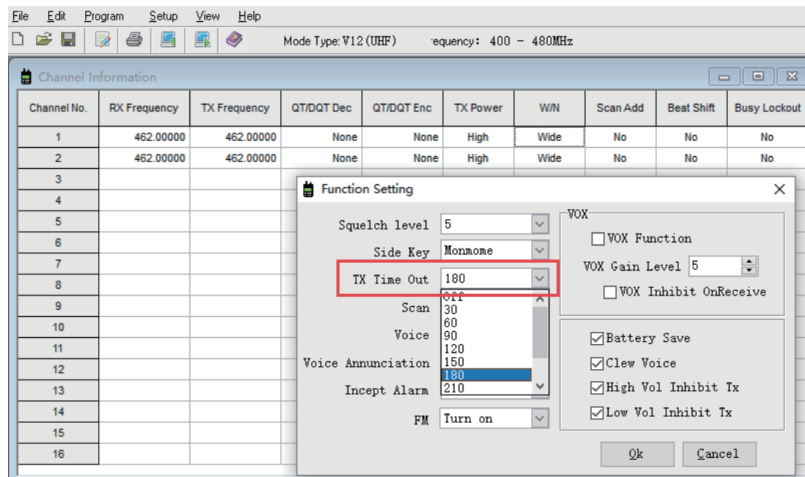


Die Standardeinstellung des Rauschpegels ist 3. „0“ ist die dabei die niedrigste Stufe (Die Rauschsperr ist in diesem Fall deaktiviert). Dies hat zur Folge, dass Sie unabhängig vom gewählten Kanal immer dann ein Rauschen aus dem Lautsprecher hören würden, wenn kein anderes Funkgerät sendet. Die Akkulaufzeit wird dadurch deutlich reduziert.



Time-Out-Timer (TOT)

Diese Funktion bietet eine Art Sicherheitsschalter, der die Übertragungszeit auf einen programmierten Wert begrenzt. Dies schont zudem den Akku, da Sie keine übermäßig langen Übertragungen durchführen können. Im Falle einer verklemmten Sprechaste werden dadurch Störungen anderer Benutzer sowie eine Entladung des Akkus verhindert. Wenn die Sendezeit die eingestellte TOT-Zeit überschreitet, ertönt ein längerer Signalton und das Funkgerät hört auf zu senden.

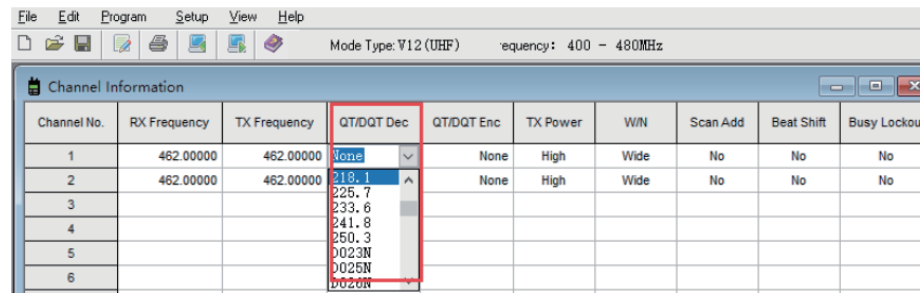


Der Wert kann in 30s Schritten zwischen „aus“ (engl off), „30“ und „300“ Sekunden eingestellt werden. Die Werkeinstellung sind 180s (3 Minuten).



CTCSS/DCS

Bei CTCSS/ DCS handelt es sich um eine Signalisierungsart unter Verwendung von Tönen im nicht hörbaren Frequenzbereich. Damit wird verhindert, dass das Funkgerät unerwünschte Signale auf der gleichen Frequenz hörbar macht. Wenn CTCSS/DCS eingestellt ist, können Sie innerhalb des Empfangsbereichs nur Signale von derselben Frequenz mit identischen CTCSS/DCS -Einstellung hören. Wenn CTCSS/DCS hingegen ausgeschaltet ist, empfangen Sie alle Signale der gewählten Empfangsfrequenz innerhalb des Empfangsbereichs.



Sie können mit der Software die CTCSS/DCS-Einstellungen für jeden der 16 Kanäle für Senden und Empfangen getrennt einstellen.

Die folgenden Tabellen geben die möglichen Werte für CTCSS als auch DCS wieder:



CTCSS

67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5
94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3
131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	162.2	167.9	173.8	179.9
186.2	192.8	203.5	210.7	218.1	225.7	233.6	241.8	250.3	

DCS

D023N	D025N	D026N	D031N	D032N	D043N	D047N	D051N	D054N	D065N
D071N	D072N	D073N	D074N	D114N	D115N	D116N	D125N	D131N	D132N
D134N	D143N	D152N	D155N	D156N	D162N	D165N	D172N	D174N	D205N
D223N	D226N	D243N	D244N	D245N	D251N	D261N	D263N	D265N	D271N
D306N	D311N	D315N	D331N	D343N	D346N	D351N	D364N	D365N	D371N
D411N	D412N	D413N	D423N	D431N	D432N	D445N	D464N	D465N	D466N
D503N	D506N	D516N	D532N	D546N	D565N	D606N	D612N	D624N	D627N
D631N	D632N	D654N	D662N	D664N	D703N	D712N	D723N	D731N	D732N
D734N	D743N	D754N							



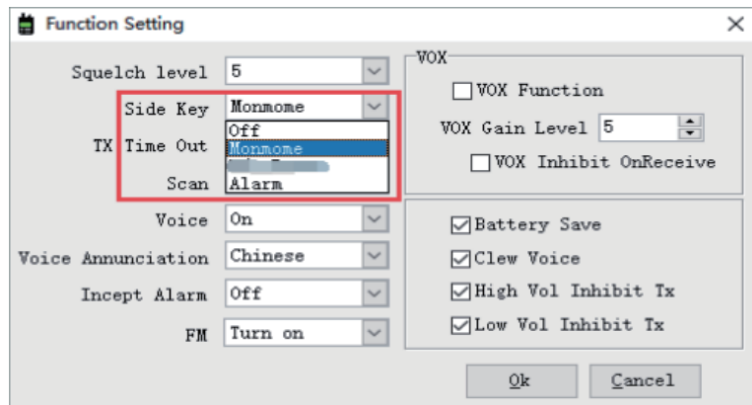
D023I	D025I	D026I	D031I	D032I	D043I	D047I	D051I	D054I	D065I
D071I	D072I	D073I	D074I	D114I	D115I	D116I	D125I	D131I	D132I
D134I	D143I	D152I	D155I	D156I	D162I	D165I	D172I	D174I	D205I
D223I	D226I	D243I	D244I	D245I	D251I	D261I	D263I	D265I	D271I
D306I	D311I	D315I	D331I	D343I	D346I	D351I	D364I	D365I	D371I
D411I	D412I	D413I	D423I	D431I	D432I	D445I	D464I	D465I	D466I
D503I	D506I	D516I	D532I	D546I	D565I	D606I	D612I	D624I	D627I
D631I	D632I	D654I	D662I	D664I	D703I	D712I	D723I	D731I	D732I
D734I	D743I	D754I							



Programmierbare seitliche Funktionstaste

Die seitliche Funktionstaste ist mit Software programmierbar. Dabei sind folgende Funktionen möglich: Monitor und Notfallalarm.

Klicken Sie [Edit] > [Function Setting]. Sie können zwischen „Monmome (Monitor)“ und „Alarm (Notfallalarm)“ wählen. Ebenso kann die Taste auch deaktiviert werden.



Hinweis

CTCSS und DCS sind Funktionen, die das Öffnen der Rauschsperr verhindern, wenn die Einstellungen nicht übereinstimmen. Diese müssen in den Funkgeräten, die Sie für die selektive Kommunikation verwenden möchten, gleich eingestellt sein. Wenn diese nicht in Ihrem Funkgerät eingestellt sind, hören Sie alle anderen auf der Frequenz sendenden Funkgeräte, also auch solche, die diese Funktionen eingestellt haben.



CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System) und DCS (Digital-Coded Squelch) sind nur verschiedene Namen für die gleiche Funktionsweise.

Stellen Sie zum Beispiel eine Frequenz von 446,00625 MHz in Ihrer Software ein und fügen Sie 67,0 Hz auf der Empfangsseite als auch auf der Sendeseite beispielsweise mit einer gewählten Frequenz von 67,0 in den Positionen „CTC/DCS DEC“ (für die Empfangsseite) als auch CTC/DCS ENC (für die Sendeseite) ein. Das Senden des einen Funkgeräts öffnet die Rauschsperr des anderen Funkgeräts nur dann, wenn es den richtigen Ton (in diesem Fall 67,0 Hz) empfängt. Wenn ein anderer Sender ohne den richtigen Ton sendet, bleibt die Rauschsperr hingegen geschlossen und ist folglich nicht zu hören. Wenn jedoch in einem Funkgerät mit der gleichen Frequenz keine CTCSS/DCS-Codes eingestellt sind, empfängt es ALLE Signale.

Viele Repeater verwenden eine derartige CTCSS/DCS-Kodierung, so dass Sie nur die Signale von korrekt codierten Sendern empfangen und weiterleiten.

Kapitel 4. Programmierung mit dem Computer

Zum Lieferumfang des Funkgeräts gehört kein Programmierkabel.

Um ein derartiges Kabel für Ihr PR-T5 zu bestellen, besuchen Sie bitte die Seite

<https://www.radioddity.com/>

1. Systemvoraussetzungen

Betriebssystem: Windows 98, Windows Me, Windows XP, Windows 7, Windows 8 oder Windows 10

Festplattenspeicher: mindestens 50 MB verfügbar

Arbeitsspeicher: mindestens 64 MB



2. Programmierkabel

Vor Benutzung der Software muss zunächst der erforderliche Gerätetreiber installiert werden:

- (1). Finden Sie den entsprechenden Treiber des Systems.
- (2). Klicken Sie auf Installieren und warten Sie, bis die Installation erfolgreich war.

3. Software Download & Installation

- (1). Schalten Sie den Computer ein und überprüfen Sie, ob Ihr PC die Anforderungen erfüllt.
- (2). Download der Programmiersoftware von radioddity.com
- (3). Installation der Programmiersoftware auf dem PC

4. PR-T5 mit dem Computer verbinden

- (1). Verbinden Sie das USB-Programmierkabel mit Ihrem Computer.
- (2). Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Zubehöranschluss Ihres Radioddity PR-T5.
- (3). Wenn beide Enden verbunden sind, schalten Sie Ihr Funkgerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku des Funkgeräts zuvor vollständig geladen wurde.

Hinweis

Es kann vorkommen, dass das Programmierkabel nicht bündig im neuen Funkgerät steckt. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel VOLLSTÄNDIG eingesteckt ist, bevor Sie versuchen, Daten zu übertragen.

5. Lesen & Schreiben von Daten mittels der Software

- (1). Klicken Sie im Software-Menü auf „Setup> Communication Port“ und wählen Sie den richtigen COM-Port (der zum USB-Programmierkabel gehörende COM-Port kann über den Windows-Geräte-Manager gefunden werden).
- (2). Wählen Sie im Menü „Program> Read from Radio> OK“ um alle Einstellungen auszulesen. Dieser Vorgang dauert einige Sekunden und wird durch einen grünen Fortschrittsbalken in der Software angezeigt.



- (3). Nun können Sie beliebige Daten bearbeiten und die von Ihnen gewünschten Funktionen einstellen.
- (4). Um die fertige Datei zu schreiben, wählen Sie „Program> Write to Radio> OK“.
- (5). Wenn Sie mehrere PR-T5 programmieren müssen, können Sie die obigen Schritte entsprechend wiederholen.

Kapitel 5. Anleitung zur Fehlerbehebung

1. Beim Lesen oder Schreiben der Frequenz erhalte ich keine Antwort oder es wird ein Kommunikationsfehler gemeldet?
 - a. Überprüfen Sie, ob Sie Ihr Funkgerät eingeschaltet ist.
 - b. Überprüfen Sie, ob der Ladezustand des PR-T5-Akkus niedrig oder gar erschöpft ist. Gegebenenfalls den Akku austauschen oder aufladen.
 - c. Überprüfen Sie, ob die Programmiersoftware mit dem aktuellen Modell übereinstimmt.
 - d. Überprüfen Sie Ihr Programmierkabel auf Beschädigungen.
 - e. Überprüfen Sie den Anschluss des Programmierkabels und der USB-Schnittstelle des Computers.
 - f. Überprüfen Sie, ob die richtigen Gerätetreiber installiert sind.
2. Warum kann ich zwischen meinen beiden Funkgeräten keine Unterhaltung führen, wenn die Programmierung abgeschlossen ist?
 - a. Stellen Sie sicher, dass die beiden Funkgeräte auf dem gleichen Kanal sind.
 - b. Überprüfen Sie, ob der gleiche Kanal für den Empfang des identischen QT/DQT (CTCS / DCS) eingestellt ist.
 - c. Überprüfen Sie, ob die Lautstärke der beiden Funkgeräte ausreichend hoch ist
 - d. Überprüfen Sie die korrekte Installation der Antennen (bei PMR-GERäten ist die Antenne gegen Demontage gesichert)
 - e. Überprüfen Sie die Reichweite der Funkgeräte (ggfs in Sichtweite).



3. Andere, häufig auftretende Probleme

Problem	Lösung
Funkgerät kann nicht eingeschaltet werden	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Akku ist leer. Tauschen Sie den Akku aus oder laden Sie ihn auf 2. Der Akku ist falsch eingesetzt. Entfernen Sie ihn und setzen Sie ihn erneut ein
Die Betriebszeit wird kurz, auch wenn der Akku vollständig geladen ist	Tauschen Sie den Akku aus.
Kann nicht mit den Funkgeräten der gleichen Gruppe kommunizieren.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vergewissern Sie sich, dass QT/DOT bei allen Geräten identisch ist 2. Das Gerät ist außerhalb der Funkreichweite
Die Stimme einer anderen Gruppe ist zu hören	Bei allen Funkgeräten der Gruppe die Einstellungen für CTCSS/DCS ändern
Andere Funkgeräte können Sende-Signale nicht oder nur in geringer Lautstärke empfangen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Lautstärkeregel auf die höchste Stufe. 2. Das Mikrofon kann beschädigt sein, senden Sie es zur Überprüfung an den örtlichen Händler.
Es sind fortwährend Geräusche zu hören	Das Funkgerät ist außerhalb der Empfangsreichweite Schalten Sie das Funkgerät in kürzerer Entfernung ein und versuchen Sie es erneut



Anhang A. HF-Energiebelastung und Produktsicherheit für tragbare Funkgeräte

ACHTUNG!

Bevor Sie dieses Funkgerät benutzen, lesen Sie diese Anleitung. Diese enthält wichtige Hinweise zur Bedienung, den sicheren Gebrauch und das Bewusstsein für HF-Energie sowie zur Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften.

Dieses Funkgerät nutzt elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (HF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung zu ermöglichen. Es nutzt Radiofrequenz (RF) Energie oder Funkwellen, um Anrufe zu senden und zu empfangen. HF-Energie ist eine Form der elektromagnetischen Energie. Andere Formen sind unter anderem Sonnenlicht und Röntgenstrahlen. HF-Energie sollte jedoch nicht mit diesen anderen Formen elektromagnetischer Energie verwechselt werden, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann. Sehr hohe Röntgenstrahlen können z.B. Gewebe und Erbgut schädigen.

Experten aus Wissenschaft, Technik, Medizin, Gesundheit und Industrie arbeiten mit Organisationen zusammen, um Standards für den sicheren Umgang mit HF-Energie zu entwickeln. Diese Normen bieten sowohl für die Arbeitnehmer als auch für die breite Öffentlichkeit empfohlene Expositionswerte. Diese empfohlenen HF-Belastungswerte beinhalten zudem erhebliche Sicherheitspuffer.

Alle Radioddity Funkgeräte sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie die von den Regierungen festgelegten Grenzwerte für HF-Belastung erfüllen. Darüber hinaus empfehlen die Hersteller den Anwendern von Funkgeräten spezielle Bedienungsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die HF-Energiebelastung informieren und einfache Verfahren zu ihrer Kontrolle bieten.

Auf den folgenden Websites finden Sie weitere Informationen darüber, wie Sie die Belastung durch HF-Energie kontrollieren können, um die Einhaltung der festgelegten Grenzwerte zu gewährleisten:

<http://www.who.int/en/>

<http://www.euro.who.int/de/home>



Funkzulassung

Regierungen klassifizieren die Funkgeräte. Die meisten dieser klassifizierten Funkgeräte benötigen von den örtlichen Regierungsstellen eine Betriebserlaubnis. Für EU PMR 446 ist bei dem Radioddity PR-T5 PMR Walkie Talkie keine Einzellizenz erforderlich.

Bedienungshinweise

1. Senden Sie nicht mehr als den Nennbetriebsfaktor von 50% der Zeit. Zum Senden (Sprechen) drücken Sie die Sprechaste (PTT - Push To Talk), um Anrufe entgegenzunehmen (Hören), lassen Sie die Sprechaste los. Die Übertragung von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann eine messbare HF-Energiebelastung im Sinne der Normkonformität erzeugt.
2. Wenn Sie das Funkgerät vor dem Gesicht tragen, legen Sie es immer in einen von Radioddity zugelassenen Clip, Halter, Holster, Koffer oder Gurtzeug für dieses Produkt. Die Verwendung von zugelassenem, am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Radioddity zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE/ICNIRP-Grenzwerte für berufliche/kontrollierte Umgebungen überschreiten.
3. Wenn Sie kein am Körper getragenes Zubehör verwenden und das Funkgerät nicht in der vorgesehenen Gebrauchslage, vor dem Gesicht oder am Körper im PTT-Modus oder neben dem Kopf im Telefonmodus verwenden, stellen Sie sicher, dass die Antenne und das Funkgerät beim Senden mindestens 2,5 cm vom Körper entfernt sind. Der richtige Abstand ist wichtig, da die HF-Belastung mit zunehmendem Abstand zur Antenne abnimmt.

Schützen Sie Ihr Gehör

1. Verwenden Sie die geringste Lautstärke die Sie für Ihre Arbeit benötigen.
2. Erhöhen Sie die Lautstärke nur dann, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
3. Drehen Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie ein Headset oder einen Ohrhörer anschließen.



4. Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.
5. Wenn Sie das Funkgerät ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, halten Sie den Lautsprecher des Funkgeräts nicht direkt an Ihr Ohr.

Hinweis:

Laute Geräusche aus irgendeiner Quelle über einen längeren Zeitraum können Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Funkgeräts ist, desto weniger Zeit wird benötigt, bis Ihr Gehör negativ beeinträchtigt wird.

Hörschäden durch lauten Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können sich kumulativ auswirken.

Sicherer Betrieb

Verboten

1. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchter Umgebung, sondern nur in trockenen Umgebungen.
2. Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes besteht.
3. Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es gebrochen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
4. Stellen Sie ein tragbares Funkgerät nicht über einem Airbag oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Funkgerät kann Ihnen im Falle eines Aufpralls welcher den Airbag auslöst mit hoher Wucht entgegengeschleudert werden und beim Aufblasen des Airbags zu schweren Verletzungen der Fahrzeuginsassen führen.

Um das Risiko zu reduzieren

1. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät abziehen.
2. Trennen Sie das Ladegerät von der USB-Buchse, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
3. Kontaktieren Sie Radioddity für Hilfe bei Reparaturen und Service.



Einsatz von Kommunikationsgeräten während der Fahrt

1. Überprüfen Sie immer die Gesetze und Vorschriften für den Gebrauch von Funkgeräten in den Ländern und Gebieten, in denen Sie fahren.
2. Schenken Sie dem Fahren und der Straße Ihre volle Aufmerksamkeit.
3. Falls vorhanden, benutzen Sie die Freisprecheinrichtung.
4. Wenn es die Fahrbedingungen oder Vorschriften erfordern, verlassen Sie die Straße um zu parken bevor Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen.

Anhang B. Technische Daten

Allgemein

Modell-Nummer	PR-T5
Frequenzbereich	PMR 446
Anzahl Kanäle	16
Betriebsspannung	DC 3.7V
Arbeitstemperaturbereich	-10°C ... +50°C
Antenne	High Gain Antenna
Antennen-Impedanz	50Ω
Betriebsart	Simplex



Empfänger

Frequenzbereich	PMR 446
Empfindlichkeit	< 0.2 μV
Belegte Bandbreite	≤16KHz
Selektivität	≥ 65dB
Intermodulation	≥ 55dB
Audio-Leistung	1W
Audio-Verzerrung	≤ 5%
Frequenzstabilität	5ppm
Stromverbrauch	80mA (bei Betriebsbereitschaft) 220mA (im Betrieb)
Audioerkennung	+1~-12.5dB

**Sender**

Frequenzbereich	PMR 446
Ausgangsleistung	0.5W / 0.1W
Modulationsart	16KF \odot 3E
Störstrahlung	$\leq 7.5\mu W$
Modulationsrauschen	$< -40dB$
Modulationsverzerrung	$< 5\%$
Frequenzstabilität	5ppm
Maximale Abweichung	$\leq \pm 5KHz$
Strom	$\leq 230mA$
Audio response (300-3000Hz)	+6.5~14dB
Nachbarkanal-Leistung	$\geq 65dB$
Intermediation sensitivity	8~12mV

Hinweis

Die Spezifikationen werden aufgrund technischer Verbesserungen ohne Vorankündigung überarbeitet.
Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

**Chapitre 1. Mise en route****Informations de sécurité**

Merci de lire les instructions suivantes. La non respect de ces consignes peut constituer un danger pour les personnes ou vous mettre dans l'illégalité.

1. Vous référer aux dispositions légales et réglementaires relatives à l'équipement en question avant de l'utiliser. Une utilisation inadaptée peut vous mettre dans l'illégalité.
2. Éteignez l'émetteur-récepteur avant de vous approcher d'un secteur à l'atmosphère inflammable ou explosive.
3. Ne pas charger ou remplacer la batterie en atmosphère inflammable ou explosive.
4. Ne pas utiliser un équipement dont l'antenne est endommagée. Le simple fait de toucher une antenne défectueuse peut occasionner des brûlures.
5. Ne tentez pas d'ouvrir le poste: le dépannage ne doit être effectué que par un technicien compétent.
6. Eteignez l'émetteur-récepteur dans toutes les zones où pourraient survenir des interférences électromagnétiques (hôpitaux, établissements de santé par ex.) ou lorsque vous y êtes invité par une signalétique adaptée.
7. En cas d'utilisation dans une voiture, n'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans la zone de déploiement de l'airbag.
8. N'exposez pas votre émetteur-récepteur au soleil ou à la chaleur.
9. Lorsque vous émettez, éloignez vous de l'appareil d'un minimum de 5 cm.
10. Si une odeur nauséabonde ou de la fumée apparaissent pendant l'utilisation de l'équipement, éteignez-le immédiatement et contactez votre revendeur local.
11. Ne restez pas en émission trop longtemps afin d'éviter la surchauffe de l'appareil.



Qu'y a-t-il dans la boîte?

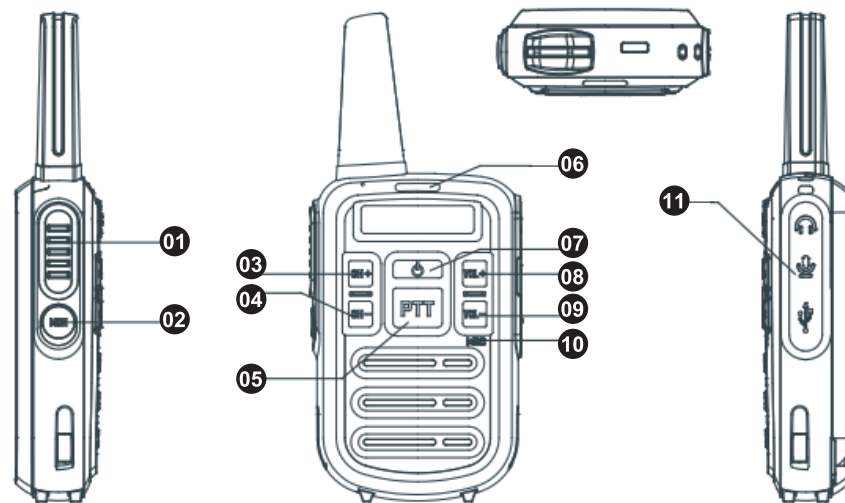
Merci d'avoir choisi cet émetteur-récepteur Radioddity. Nous vous recommandons de vérifier les éléments énumérés ci-après avant de vous débarrasser de l'emballage.

- Batterie Li-ion
- Cable USB
- Agrafe de ceinture
- Manuel utilisateur
- Dragonne

Remarque: L'émetteur-récepteur est compatible avec les accessoires disponibles sur <https://www.radioddity.com/>



Chapitre 2. Se familiariser avec le PR-T5



01 PTT

02 MONI

03 Canaux+

04 Canaux-

05 PTT

06 Voyant LED

07 Arrêt/Marche

08 VOL+

09 VOL-

10 Microphone

11 Jacks micro/écouter + port de programmation



Maintenance de la Batterie

Mise en garde

Merci d'utiliser des batteries de marque Radioddity; d'autres batteries pourraient présenter un risque d'explosion.

Note

1. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne la jetez pas dans le feu. Ne la démontez pas.
2. Chargez la batterie entre 0°C et 45°C: en dehors de cette plage de température, la batterie ne peut pas se charger convenablement.
3. Mettez l'émetteur-récepteur hors tension pendant la charge.
4. Ôtez la batterie du chargeur lorsque la charge est terminée.
5. Remplacer la batterie ancienne par une neuve lorsque le temps de fonctionnement de l'appareil devient insuffisant.
6. Ne chargez pas l'appareil lorsque la batterie ou l'émetteur-récepteur sont mouillés. Pour éviter tout danger, merci de les sécher avec un chiffon avant toute opération de charge.

Précautions

Attention aux courts-circuits de la batterie susceptibles d'être occasionnés par des contacts accidentels causés par des objets métalliques (bijoux, chaînes, clefs etc.). Ces contacts pourraient être à l'origine de dommages voire de blessures.

Mise en garde

Assurez-vous que la tension de sortie en courant continu soit bien de 5V / 1A lorsque vous choisissez la charge par câble micro USB. Ne dépassez jamais 1,5A d'intensité de charge.



Installation d'un casque d'écouteurs (Non inclus)

Déplacez doucement (sans le retirer) le cache de la prise micro / haut-parleur, insérez le jack dans la prise correspondante du haut-parleur.

Chapitre 3. Fonctionnement de base

Guide de démarrage rapide

1. Ouvrez la boîte et retirez l'émetteur-récepteur, la batterie et l'antenne.
2. Installez la batterie dans le corps de l'appareil jusqu'au déclic (voir les instructions spécifiques plus haut).
3. Connectez l'antenne à l'appareil (l'antenne se visse doucement). Ne forcez pas, ce qui détériorerait le filetage. Assurez-vous que l'antenne soit bien en place et correctement serrée (environ 10 tours).
4. Tournez le bouton du volume de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en route. L'appareil répond vocalement par "Open the radio, 1" (ou le numéro du canal sélectionné).
5. Sélectionner le canal souhaité, l'appareil répond par "One, Two, etc."
6. Appuyez sur le bouton "PTT" (Push To Talk) et parlez. Relâchez pour écouter.

Remarque

La batterie fournie avec l'appareil a généralement assez d'énergie pour effectuer les premiers essais. Il est toutefois nécessaire de la charger entièrement pour obtenir des performances optimales.

Le PR-T5 est un émetteur-récepteur analogique PMR FM économique. Il peut communiquer avec tout émetteur-récepteur analogique PMR FM de n'importe quelle autre marque, et ce pour un coût tout à fait raisonnable. Vous devez juste vous assurer que les appareils sont positionnés sur les mêmes canaux : cela peut être facilement vérifié à l'aide du logiciel. S'ils ne sont pas sur les mêmes fréquences, il suffit de reprogrammer le PR-T5 par ordinateur. (Voir le chapitre 4)



VOX

Il suffit de parler au microphone à voix normale pour émettre. Il n'est alors pas nécessaire d'appuyer sur le bouton PTT.

Cette fonction peut être activée ou désactivée par le logiciel.

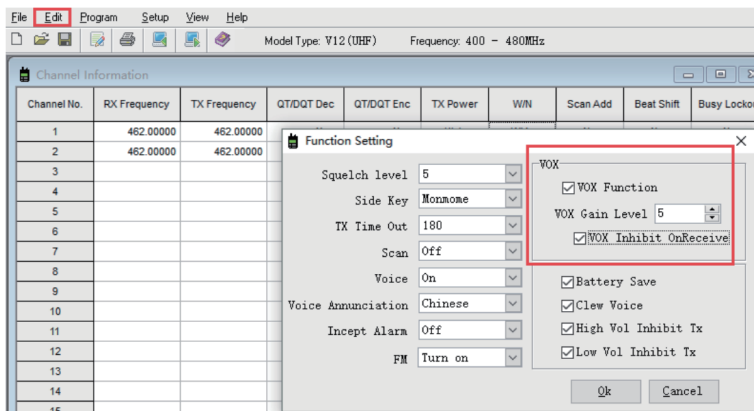
1. Lorsque le canal de travail est sur VOX:

L'appareil passe automatiquement en émission lorsque l'on parle devant le microphone. L'émission s'arrête en l'absence de voix et attend la reprise de la parole pour repasser en émission.

2. Lorsqu'un casque d'écouteurs avec microphone est utilisé:

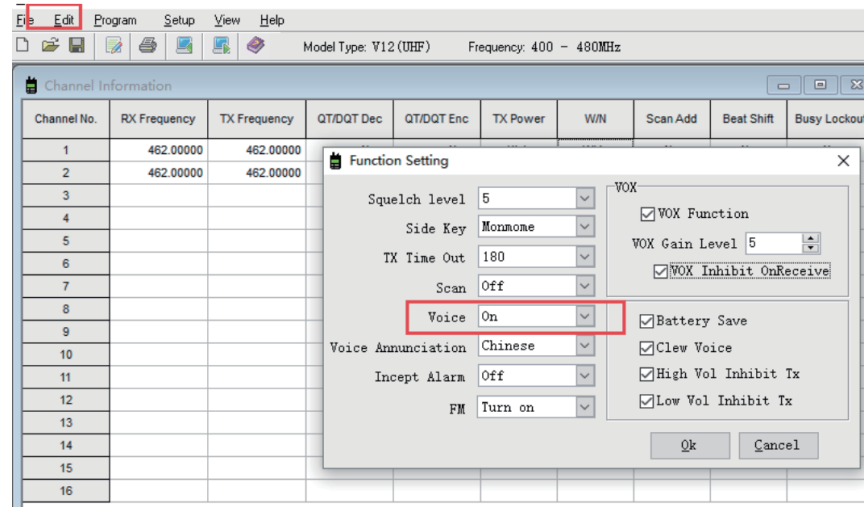
Lorsque le VOX est activé, vous devez à nouveau utiliser le VOX pour que la radio puisse se régler sur le volume de la voix. Si le microphone est suffisamment sensible, la radio commencera à émettre.

Si le microphone n'est pas assez sensible, le VOX ne se déclenchera pas. Merci d'ajuster le volume de votre voix pour garantir des communications fluides.



Retour vocal

1. Le retour vocal peut être sélectionné sur "English" via le menu "Settings / Basic Settings" du logiciel Chirp.
2. Cette fonction peut être activée ou désactivée par le logiciel (même menu que précédemment). Lorsque vous choisissez OFF, le retour vocal est désactivé.
3. Annonce du canal: cette commande permet de connaître le n° du canal sur lequel l'appareil est connecté.
4. Alerte de batterie faible: la radio vous rappellera que la tension minimum de la batterie a été atteinte.





Alerte de batterie faible

Lorsque la radio est en fonctionnement normal ou en veille, si la capacité de la batterie atteint un niveau prédéterminé, la LED de l'appareil clignote en rouge et une tonalité d'alerte de batterie faible se fait entendre. Le message suivant apparaît "Please change the battery" ("Merci de remplacer la batterie"). L'appareil ne peut alors plus passer en émission et il est nécessaire de remplacer la batterie.

Scan

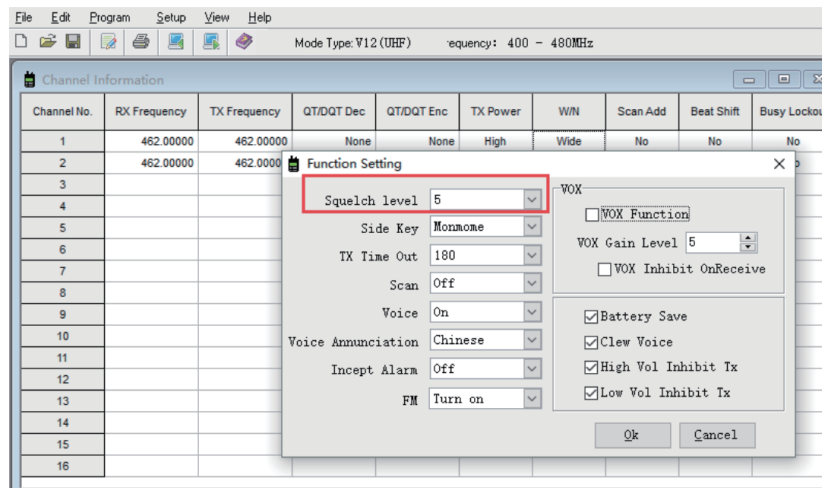
La fonction de balayage est activée ou désactivée à l'aide de la combinaison de touches [CH +] + [CH-]. Lorsque le balayage commence, le voyant d'état devient vert, la radio peut automatiquement balayer les canaux 1 à 16.

Cependant, seuls les canaux précédemment ajoutés à la liste de balayage sont pris en compte dans le balayage (champ "Scan Add" du canal correspondant). Si un signal est détecté dans le canal de balayage actuel, la fonction de balayage s'arrête pour ce canal.



Silencieux (Squelch)

Le réglage du silencieux détermine le niveau du signal audio à partir duquel ce dernier est audible par le haut-parleur. Si le niveau du silencieux est trop bas, un bruit de fond peut apparaître en réception. Les signaux plus faibles pourront être entendus, mais les interférences risqueront d'être plus importantes.

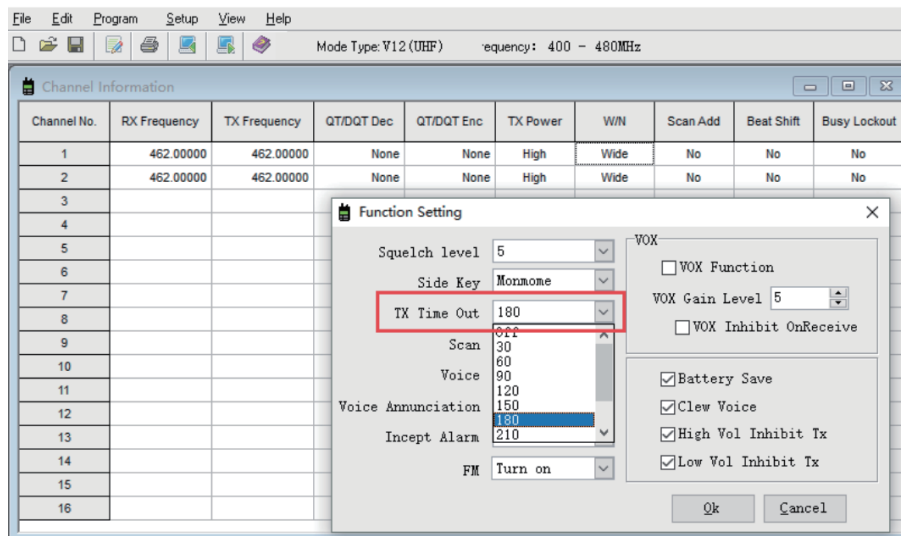


La fonction "Silencieux" peut être activée ou désactivée par le logiciel. Le réglage par défaut du niveau du "Silencieux" est 5. Vous pouvez le régler par programmation dans le menu "Squelch Level" entre de 0 à 9, 0 étant le niveau de réglage le plus bas.



Limiteur de temps d'émission: Time Out Teamer (TOT)

Cette fonction fournit un limiteur de temps d'émission par rapport à une valeur de temps programmée. Cette fonction permet d'économiser la batterie en évitant de trop longues émissions. En cas de blocage du bouton PTT, il peut empêcher les interférences vis-à-vis des autres utilisateurs ainsi que l'épuisement de la batterie. Si le temps d'émission dépasse la valeur programmée de TOT, un bip se fait entendre et l'appareil arrête d'émettre.



QT / DQT (CTCSS / DCS)

Quiet Talk (QT) et Digital Quiet Talk (DQT) sont des fonctions qui permettent de rejeter les émissions non désirées sur le canal sélectionné.

Si un appel contenant une tonalité ou un code différents du code CTCSS / DQS programmé sur l'appareil est reçu, le silencieux ne s'ouvre pas et vous n'entendez pas l'appel.

De même, en utilisant QT ou DQT, le récepteur du correspondant doit comporter une tonalité subaudible ou un code CTCSS/DQS identique à celui programmé sur votre appareil pour pouvoir entendre votre appel.

CTCSS

67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5
94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3
131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	162.2	167.9	173.8	179.9
186.2	192.8	203.5	210.7	218.1	225.7	233.6	241.8	250.3	



DCS

D023N	D025N	D026N	D031N	D032N	D043N	D047N	D051N	D054N	D065N
D071N	D072N	D073N	D074N	D114N	D115N	D116N	D125N	D131N	D132N
D134N	D143N	D152N	D155N	D156N	D162N	D165N	D172N	D174N	D205N
D223N	D226N	D243N	D244N	D245N	D251N	D261N	D263N	D265N	D271N
D306N	D311N	D315N	D331N	D343N	D346N	D351N	D364N	D365N	D371N
D411N	D412N	D413N	D423N	D431N	D432N	D445N	D464N	D465N	D466N
D503N	D506N	D516N	D532N	D546N	D565N	D606N	D612N	D624N	D627N
D631N	D632N	D654N	D662N	D664N	D703N	D712N	D723N	D731N	D732N
D734N	D743N	D754N							

D023I	D025I	D026I	D031I	D032I	D043I	D047I	D051I	D054I	D065I
D071I	D072I	D073I	D074I	D114I	D115I	D116I	D125I	D131I	D132I
D134I	D143I	D152I	D155I	D156I	D162I	D165I	D172I	D174I	D205I
D223I	D226I	D243I	D244I	D245I	D251I	D261I	D263I	D265I	D271I
D306I	D311I	D315I	D331I	D343I	D346I	D351I	D364I	D365I	D371I
D411I	D412I	D413I	D423I	D431I	D432I	D445I	D464I	D465I	D466I
D503I	D506I	D516I	D532I	D546I	D565I	D606I	D612I	D624I	D627I
D631I	D632I	D654I	D662I	D664I	D703I	D712I	D723I	D731I	D732I
D734I	D743I	D754I							



Chapitre 4. Programmation informatique

Le kit radio ne comprend pas de câble de programmation.
 Pour obtenir un câble PC merci de le commander sur
<https://www.radioddity.com/>

1. Système informatique requis

Système d'exploitation: Windows 98, Windows Me, Windows XP, Windows 7, Windows 8 et Windows 10

Espace disque: au moins 50 Mo disponibles

Mémoire minimum: 64M

2. Câble de programmation

A. Câble de programmation USB - Le pilote doit être installé avant de pouvoir transcrire les fréquences du logiciel vers l'appareil.

- (1). Trouver le pilote correspondant au système informatique utilisé.
- (2). Cliquez sur « Installer » et attendez le succès de l'installation.

B. Si vous utilisez un câble série aucun pilote n'est requis. Vous pouvez simplement le brancher et l'utiliser directement.

3. Logiciel Téléchargement et installation

- (1). Allumer l'ordinateur, vérifiez si votre système informatique répond aux exigences.
- (2). Téléchargez le logiciel de programmation sur <https://www.radioddity.com/>
- (3). Installez le logiciel de programmation

4. Connectez votre PR-T5 sur votre ordinateur

- (1). Connectez le câble de programmation USB (ou série) à l'ordinateur.
- (2). Connectez l'autre extrémité du câble au PR-T5.
- (3). Lorsque les deux extrémités ont été connectées, mettez l'appareil radio en route. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de batterie sur l'ordinateur et sur l'émetteur-récepteur lors de la procédure de programmation.



Note

Dans certains cas, le câble ne se connecte pas immédiatement au nouvel appareil. Assurez-vous que le câble est bien connecté avant de transférer données.

5. Lire et écrire des données via un logiciel

- (1). Dans le menu du logiciel, cliquez sur "Configuration > Port de communication" et sélectionnez le port COM approprié (le port COM peut être localisé à l'aide du Gestionnaire de périphériques Windows).
- (2). Dans le menu, sélectionnez "Program > Read from Radio > OK" pour lire les fréquences des canaux. Ce processus prend quelques secondes et l'avancement est indiqué par une barre de progression verte.
- (3). Vous pouvez maintenant éditer toutes les données et définir toutes les fonctions souhaitées.
- (4). Pour écrire votre fichier de données complet, sélectionnez "Program > Write to Radio > OK".
- (5). Si vous devez programmer plusieurs PR-T5 à la suite, vous pouvez répéter les étapes ci-dessus.

FRS, GMRS, MURS et PMR446

Vous pourriez être tenté d'utiliser les bandes de fréquence FRS, GMRS, MURS (aux États-Unis) ou PMR 446 (en Europe).

Prenez note que des restrictions légales et réglementaires pourraient rendre illégale l'utilisation de cet émetteur-récepteur sur les bandes précitées.



Chapitre 5. Guide de dépannage

1. Lors de la lecture ou de l'écriture des fréquences, l'appareil ne répond pas ou il signale une erreur de communication.
 - a. Vérifiez votre câble de programmation pour voir s'il est endommagé.
 - b. Vérifiez la connexion du câble de programmation ainsi que le port série de l'ordinateur.
 - c. Contrôlez le niveau de charge de la batterie du PR-T5. S'il est trop faible, remplacer ou charger la batterie.
 - d. Vérifiez si le logiciel de programmation est adapté au modèle de l'appareil que vous utilisez.
 - e. Vérifiez si vous avez bien mis votre appareil en route.
 - f. Vérifiez que les pilotes appropriés sont correctement installés.
2. Lorsque la programmation est réalisée, pourquoi mes deux appareils n'arrivent-ils pas à communiquer entre eux?
 - a. Assurez-vous que les deux appareils soient bien sur le même canal.
 - b. Vérifiez que les canaux soient réglés pour recevoir la même tonalité subaudible QT/DQT (CTCSS/DCS).
 - c. Vérifiez que le contrôle de volume soit suffisamment poussé sur les deux appareils. Appuyez sur le bouton "MON" (MONITEUR) et réglez les volumes à un niveau suffisant.
 - d. Vérifiez la bonne installation des antennes.
 - e. Vérifier la portée des radios (en visibilité directe).



3. Problèmes divers

Dysfonctionnements	Résolution
L'appareil ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie est épuisée. Remplacer ou recharger la batterie. 2. La batterie est installée de manière incorrecte. Retirez-la et installez-la à nouveau.
Le temps de fonctionnement apparaît réduit, bien que la batterie soit parfaitement chargée	Remplacer la batterie.
Il est impossible de communiquer avec les émetteurs-récepteurs du même groupe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Confirmer la même tonalité subaudible QT/DQT sur tous les appareils concernés. 2. Les appareils sont hors de portée les uns des autres.
Les émissions d'un autre groupe peuvent être entendues	Modifier les tonalités subaudibles QT/DQT du groupe concerné.
Certains appareils restent silencieux et semblent ne rien recevoir ou reçoivent faiblement les signaux transmis	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmenter le volume B.F. des appareils en cause. 2. Le microphone de l'un des appareils peut être endommagé. Contacter le revendeur local.
Le bruit de fond est permanent	<p>Les appareils sont hors de portée les uns des autres. Rapprochez les postes concernés les uns des autres et réessayez.</p>



Annexe A. Exposition aux champs Haute Fréquence et Guide de sécurité des émetteurs-récepteurs portatifs

ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce guide: il contient des recommandations importantes relatives à une utilisation en toute sécurité, ainsi qu'une information sur les champs électromagnétiques à haute fréquence (H.F.) et sur le respect des normes et réglementations applicables.

Cet émetteur-récepteur utilise l'énergie électromagnétique du spectre radio afin de permettre la communication entre deux utilisateurs, ou plus, et ce sur une certaine distance. Il utilise l'énergie H.F. (les ondes radio) pour émettre et recevoir des appels. L'énergie H.F. est une forme d'énergie électromagnétique. D'autres formes de cette énergie existent, et elles ne sont pas limitées à la lumière du soleil et aux rayons X. Cependant, il ne faut pas confondre l'énergie H.F. avec ces autres formes d'énergie électromagnétique, qui, lorsqu'elles sont utilisées de manière inappropriée, peuvent causer des dommages biologiques. Des niveaux très élevés de rayons X, par exemple, peuvent endommager les tissus et le matériel génétique.

Des scientifiques, des ingénieurs ainsi que des experts de la santé et de l'industrie travaillent au sein d'organisations internationales pour élaborer les normes à respecter afin de pouvoir être exposé sans danger aux hautes fréquences. Ces normes fournissent les niveaux d'exposition recommandés pour les travailleurs et le grand public.



Ces niveaux d'exposition recommandés incluent des marges de protection importantes.

Tous les émetteurs-récepteurs Radioddity sont conçus, fabriqués et contrôlés pour garantir le respect des niveaux d'exposition H.F. en vigueur dans chaque pays. En outre, les constructeurs ont également rédigé des instructions d'utilisation propres aux émetteurs-récepteurs. Ces instructions sont importantes, car elles informent les utilisateurs de l'exposition aux hautes fréquences et donnent des procédures simples sur la façon de la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux champs H.F., pour connaître les limites d'exposition et savoir comment contrôler votre propre exposition en conformité avec les normes établies: <http://www.who.int/en/>

Licence radio

La plupart des émetteurs-récepteurs nécessitent une licence délivrée par un organisme gouvernemental (l'ARCEP pour la France) pour pouvoir être utilisée. Les appareils classés dans les catégories suivantes: FRS (États-Unis), CB (Australie), PMR (France) ne nécessitent ni licence ni autorisation particulières.

Normes et recommandations d'exposition aux hautes fréquences (le cas échéant)

Votre émetteur-récepteur Radioddity est conforme aux normes et recommandations d'exposition aux Hautes Fréquences suivantes:

1. United States Federal Communications Commission (FCC), Code of Federal Regulations; 47 CFR part 2 sub-part J.
2. American National Standards Institute (ANSI) Institute of Electrical Electronic Engineers (IEEE) c95.1-2005.
3. IEEE Std. 1528: 2013 and KDB447498, Evaluating Compliance with FCC Guidelines for Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields.
4. Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C953-2002.
5. International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP).
6. Ministry of Health (Canada) Safety Code 6 & Industry Canada RSS-102.
7. International Electro technical Commission IEC62209-2. 2010.



Mode d'emploi

1. N'émettez pas plus que 50% du temps total d'utilisation. Pour émettre (Talk), appuyez sur le bouton "Push To Talk " (PTT) et pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT. Émettre moins de 50% du temps total d'utilisation est important, car l'appareil génère une exposition aux champs H.F. mesurable uniquement pendant l'émission.
2. En voiture, émettre uniquement lorsque les personnes extérieures sont à la distance minimale recommandée de l'émetteur, celui-ci ayant été par ailleurs correctement installé selon les instructions de montage, l'antenne étant, pour sa part, fixée à l'extérieur.
3. Lorsque l'appareil est utilisé près de la bouche ou, plus largement, près du corps (épaule, ceinture...), utilisez toujours des accessoires agréés par Radioddity (clip de ceinture, socle, étui, boîtier ou dragonne).
4. L'utilisation d'accessoires homologués par Radioddity est importante, car l'usage d'équipements non approuvés peut entraîner des niveaux d'exposition susceptibles de dépasser les normes d'exposition aux champs H.F. fixées par l'IEEE / ICNIRP pour les environnement professionnels.
5. Si vous n'utilisez pas d'accessoire de déport ou que vous n'utilisez pas l'appareil dans les conditions d'utilisation prévues (devant le visage ou à la ceinture), assurez-vous que l'antenne et la radio soient maintenues à une distance minimale de 2,5 cm (un pouce) lors de l'émission. Gardez l'appareil à une distance appropriée est important, car l'exposition aux rayonnements H.F. diminue avec l'éloignement de l'antenne.

Protégez votre audition

1. Utilisez le volume le moins élevé possible.
2. N'augmentez le volume que si vous êtes dans un environnement bruyant.
3. Baissez le volume avant de connecter un casque ou un écouteur.
4. Limitez le temps d'utilisation à volume élevé, d'un casque ou d'un écouteur.
5. Lorsque vous utilisez l'appareil sans casque ou écouteurs, ne mettez pas votre oreille directement contre le haut-parleur.

**Note:**

L'exposition à des volumes sonores élevés pendant des périodes prolongées peut affecter votre audition de manière temporaire, voire définitive. Plus le volume est élevé et plus l'audition sera affectée en peu de temps.

Les lésions auditives causées par des sons de forte intensité sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

Utilisation en sécurité

1. Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides. Utilisez-le uniquement dans un endroit ou dans un environnement sec.
2. Ne démontez pas le chargeur, ce qui pourrait entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
3. N'utilisez pas le chargeur si celui-ci a été cassé ou endommagé.
4. En voiture, ne disposez pas l'appareil dans la zone de déploiement d'un airbag: le poste pourrait être violemment propulsé et causer des blessures graves pour les occupants du véhicule.

Pour réduire les risques

1. Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur par la prise plutôt que par le cordon.
2. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant tout nettoyage ou toute maintenance de celui-ci.
3. Contactez le service après-vente de Radioddity pour toute assistance en matière de maintenance ou de dépannage.

Utilisation des appareils de communication pendant la conduite d'un véhicule

1. Conformez-vous toujours aux lois et règlements en vigueur dans les pays et les zones que vous traversez quant à l'utilisation des émetteurs-récepteurs pendant la conduite.
2. Apportez toute votre attention à la route et à la conduite.
3. Le cas échéant, utilisez la fonction « mains libres ».
4. Si les conditions de conduite ou les règlements l'exigent, gardez vous en sécurité sur le bord de la route avant de répondre à un appel.



Annexe B. Spécifications techniques

Spécifications générales

Modèle	PR-T5
Gamme de fréquences	PMR 446MHz
Nombre de canaux	16
Tension d'alimentation	DC 3.7V
Température de fonctionnement	-10 °C ... + 50 °C
Antenne	Antenne fouet raccourcie hautes performances
Impédance antenne	50 Ω
Mode de fonctionnement	Alternat (simplex)

Récepteur

Gamme de fréquences	PMR 446MHz
Sensibilité	< 0,2 mV
Bande passante	≤ 16KHz
Sélectivité	≥ 65db
Réjection image	≥ 55db
Puissance B.F.	1 W
Distorsion audio	≤ 5%
Stabilité en fréquence	5 ppm
Consommation	80 mA (en veille) 220 mA (en réception)
Réponse audio	+ 7 ~ -12.5 dB



Émetteur

Gamme de fréquences	PMR 446MHz
Puissance de sortie	≤ 0,5 W
Mode de modulation	16KF φ 3E
Rayonnement indésirables	≤ 7,5 μW
bruit de modulation	< 40 dB
Distorsions de modulation	≤ 5%
Stabilité en fréquence	5 ppm
Déviation FM maximum	± 5kHz
Consommation	≤ 2 300 mA
Réponse audio (300-3000Hz)	+ 6,5 ~ -14dB
Réjection du canal adjacent	≥ 65dB
Sensibilité d'intermédiation	8 ~ 12mV

Remarque

Les spécifications peuvent être révisées sans préavis en raison d'améliorations techniques. Merci de votre compréhension.